



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- \* **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2019/459 z 21. marca 2019, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 270/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom ohľadom na situáciu v Egypte** ..... 1
- \* **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/460 z 30. januára 2019, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o zoznam oslobodených subjektov <sup>(1)</sup>** ..... 8
- \* **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/461 z 30. januára 2019, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2016/522, pokiaľ ide o výnimku z rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014 pre *Bank of England* a úrad Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu <sup>(1)</sup>** ..... 10
- \* **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/462 z 30. januára 2019, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/1799, pokiaľ ide o výnimku z požiadaviek na predobchodnú a poobchodnú transparentnosť v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 pre *Bank of England* <sup>(1)</sup>** ..... 13
- \* **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/463 z 30. januára 2019, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2365, pokiaľ ide o zoznam oslobodených subjektov <sup>(1)</sup>** ..... 16
- \* **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/464 z 21. marca 2019, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 412/2013 na dovoz keramického stolového a kuchynského riadu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu** ..... 18
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/465 z 21. marca 2019 o minimálnej predajnej cene sušeného odstredeného mlieka pre tridsiatu štvrtú čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080 ..... 25

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/466 z 18. marca 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre pridruženie zriadenej Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu prílohy XXVII k uvedenej dohode** ..... 26
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/467 z 21. marca 2019, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/173/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Bosne a Hercegovine** 39
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/468 z 21. marca 2019, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/172/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Egypte** ..... 40
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/469 z 20. marca 2019, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/909/EÚ, pokiaľ ide o obdobie uplatňovania ochranných opatrení v súvislosti s malým úľovým chrobákom v Taliansku [oznámené pod číslom C(2019) 2044] <sup>(1)</sup>** ..... 47
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/470 z 20. marca 2019, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/779/ES o opatreniach na ochranu zdravia zvierat pred vezikulárnou chorobou ošípaných v Taliansku [oznámené pod číslom C(2019) 2045] <sup>(1)</sup>** ..... 49
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/471 z 20. marca 2019, ktorým sa schvaľuje plán eradikácie afrického moru ošípaných v prípade divo žijúcich ošípaných v určitých oblastiach Maďarska [oznámené pod číslom C(2019) 2073] <sup>(1)</sup>** ..... 50

---

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2019/459

z 21. marca 2019,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 270/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom ohľadom na situáciu v Egypte

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 270/2011 z 21. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Egypte <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 12 ods. 4,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 21. marca 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 270/2011.
- (2) Do prílohy I by sa mali doplniť informácie o práve na obhajobu a práve na účinnú súdnu ochranu.
- (3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 270/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 270/2011 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. marca 2019

Za Radu  
predseda  
G. CIAMBA

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 4.

## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 270/2011 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

A. Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 2 ods. 1

	Meno (a prípadné pre- zývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia do zoznamu
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Bývalý prezident Egyptskej arabskej republiky Dátum narodenia: 4.5.1928 muž	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
2.	Suzanne Saleh Thabet	Manželka Mohameda Hosniho Elsayed Mubaraka, bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky. Dátum narodenia: 28.2.1941 žena	Spriaznená s Mohamedom Hosnim Elsayedom Mubarakom, proti ktorému vedú egyptské orgány na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Syn Mohameda Hosniho Elsayed Mubaraka, bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky Dátum narodenia: 26.11.1960 muž	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Manželka Alaa Mohameda Hosniho Elsayeda Mubaraka, syna bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky. Dátum narodenia: 5.10.1971 žena	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov a ktorá je spriaznená s Alaaom Mohamedom Hosnim Elsayedom Mubarakom.
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Syn Mohameda Hosniho Elsayed Mubaraka, bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky Dátum narodenia: 28.12.1963 muž	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Manželka Gamala Mohameda Hosniho Elsayeda Mubaraka, syna bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky. Dátum narodenia: 13.10.1982 žena	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov a ktorá je spriaznená s Gamalom Mohamedom Hosnim Elsayedom Mubarakom.
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Bývalý minister cestovného ruchu Dátum narodenia: 20.2.1959 muž	Osoba, voči ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.

	Meno (a prípadné pre- zývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia do zoznamu
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Bývalý minister vnútra Dátum narodenia: 1.3.1938 muž	Osoba, voči ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Manželka Habiba Ibrahima Eladliho Date of birth: 23.1.1963 žena	Osoba, proti ktorej sa na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii vedie súdne konanie v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov a ktorá je spriaznená s Habibom Ibrahimom Eladlim.

#### B. Právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu podľa egyptského práva:

##### Právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu

Z článkov 54, 97 a 98 egyptskej ústavy, článkov 77, 78, 124, 199, 214, 271, 272 a 277 egyptského trestného poriadku a článkov 93 a 94 egyptského zákona o advokácii (zákon č. 17 z roku 1983) vyplýva, že podľa egyptského práva sa zaručujú tieto práva:

— všetkým osobám podozrivým alebo obvineným z trestného činu:

1. právo na súdne preskúmanie akéhokoľvek aktu alebo administratívneho rozhodnutia;
2. právo obhajovať sa osobne alebo prostredníctvom obhajcu podľa vlastného výberu, alebo pokiaľ tieto osoby nemajú dostatok prostriedkov na zaplatenie obhajcu, aby sa im poskytol bezplatne, ak to záujmy spravodlivosti vyžadujú;

— všetkým osobám obvineným z trestného činu:

1. právo, aby boli bez meškania a v jazyku, ktorému rozumejú, podrobne oboznámené s povahou a dôvodom obvinenia vzneseného proti nim;
2. právo mať primeraný čas a možnosti na prípravu svojej obhajoby;
3. právo vypočúvať alebo dať vypočúvať svedkov proti sebe a dosiahnuť predvolanie a vypočúvanie svedkov vo svoj prospech za rovnakých podmienok ako svedkov proti sebe;
4. právo mať bezplatnú pomoc tlmočníka, ak nerozumejú jazyku používanému pred súdom alebo týmto jazykom nehovoria.

##### Uplatňovanie práva na obhajobu a práva na účinnú súdnu ochranu

#### 1. Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Mubaraku boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

##### Prvá vec

Pán Mubarak bol 27. júna 2013 spolu s ďalšími dvomi osobami obvinený zo zneužitia verejných finančných prostriedkov a 17. novembra 2013 sa začalo konanie na trestnom súde v Káhire. Súd 21. mája 2014 rozhodol o vine troch obžalovaných. Obžalovaní tento rozsudok napadli na kasačnom súde. Kasačný súd 13. januára 2015 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Počas tohto obnoveného konania 4. a 29. apríla 2015 strany vypovedali ústne a písomne. Trestný súd v Káhire 9. mája 2015 rozhodol o vine obžalovaných, nariadil vrátenie zneužitých finančných prostriedkov a úhradu pokuty. Na kasačný súd bolo 24. mája 2015 podané odvolanie. Kasačný súd 9. januára 2016 potvrdil rozhodnutia o vine. Obžalovaní 8. marca 2016 dosiahli urovanie v rámci výboru expertov, ktorý bol zriadený výnosom predsedu vlády č. 2873 z roku 2015. Uvedené urovanie schválil kabinet ministrov 9. marca 2016. Uvedené urovanie generálny prokurátor nepredložil kasačnému súde na konečné schválenie, pretože výbor expertov nebol príslušným výborom. Obžalovaní majú možnosť podať žiadosť o urovanie príslušnému výboru, ktorým je Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA).

## Druhá vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Mubaraku na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

## 3. Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Alaa Mubaraku boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

## Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pánu Alaovi Mubarakovi a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pán Alaa Mubarak rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadol.

## Prvá vec

Obžalovaný bol spolu s ďalšou osobou pridelený súdu (trestný súd v Káhire) 30. mája 2012. Súd 6. júna 2013 vec vrátil prokuratúre na ďalšie prešetrenie. Po uzavretí vyšetrovania sa vec znova vrátila súdu. Trestný súd v Káhire 15. septembra 2018 vyniesol rozsudok, v ktorom: i) požiadal výbor expertov, ktorý vymenoval, aby doplnil správu výboru expertov, ktorú súdu predložil v júli 2018; ii) nariadil zatknutie obžalovaných a iii) požiadal, aby sa obžalovaným odporučil Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA) na účely možného urovnania. Obžalovaní úspešne napadli zatýkací rozkaz a po návrhu na odvolanie súdnej komory sa vec pridělila inému súdnemu obvodu na preskúmanie skutkových podstat.

## Druhá vec

Pán Alaa Mubarak bol 27. júna 2013 spolu s ďalšími dvomi osobami obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov a 17. novembra 2013 sa začalo konanie na trestnom súde v Káhire. Súd 21. mája 2014 rozhodol o vine troch obžalovaných. Obžalovaní tento rozsudok napadli na kasačnom súde. Kasačný súd 13. januára 2015 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Počas tohto obnoveného konania 4. a 29. apríla 2015 strany vypovedali ústne a písomne.

Trestný súd v Káhire 9. mája 2015 rozhodol o vine obžalovaných, nariadil vrátenie zneužitých finančných prostriedkov a úhradu pokuty. Na kasačný súd bolo 24. mája 2015 podané odvolanie. Kasačný súd 9. januára 2016 potvrdil rozhodnutia o vine. Obžalovaní 8. marca 2016 dosiahli urovanie v rámci výboru expertov, ktorý bol zriadený výnosom predsedu vlády č. 2873 z roku 2015. Toto urovanie schválil kabinet ministrov 9. marca 2016. Toto urovanie generálny prokurátor nepredložil kasačnému súdu na konečné schválenie, pretože výbor expertov nebol príslušným výborom. Obžalovaní majú možnosť podať žiadosť o urovanie príslušnému výboru, ktorým je Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA).

## Tretia vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Alaa Mubaraku na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

## 4. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekhová

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pani Rasekhovej boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

## Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pani Rasekhovej a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pani Rasekhová rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadla.

## Vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pani Rasekhovej na obhajobu alebo jej právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

## 5. Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Gamala Mubaraka boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

## Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pánu Gamalovi Mubarakovi a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pán Gamal Mubarak rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadol.

## Prvá vec

Pán Gamal Mubarak bol spolu s ďalšou osobou pridelený súdu (trestný súd v Káhire) 30. mája 2012. Súd 6. júna 2013 vec vrátil prokuratúre na ďalšie prešetrenie. Po uzavretí vyšetrovania sa vec znova vrátila súdu. Trestný súd v Káhire 15. septembra 2018 vyniesol rozsudok, v ktorom: i) požiadal výbor expertov, ktorý vymenoval, aby doplnil správu výboru expertov, ktorú súdu predložil v júli 2018; ii) nariadil zatknutie obžalovaných a iii) požiadal, aby sa obžalovaným odporučil Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA) na účely možného urovnania. Obžalovaní úspešne napadli zatýkací rozkaz a po návrhu na odvolanie súdnej komory sa vec pridělila inému súdnemu obvodu na preskúmanie skutkových podstát.

## Druhá vec

Pán Gamal Mubarak bol 27. júna 2013 spolu s ďalšími dvomi osobami obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov a 17. novembra 2013 sa začalo konanie na trestnom súde v Káhire. Súd 21. mája 2014 rozhodol o vine troch obžalovaných. Obžalovaní tento rozsudok napadli na kasačnom súde. Kasačný súd 13. januára 2015 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Počas tohto obnoveného konania 4. a 29. apríla 2015 strany vypovedali ústne a písomne. Trestný súd v Káhire 9. mája 2015 rozhodol o vine obžalovaných, nariadil vrátenie zneužitých finančných prostriedkov a úhradu pokuty. Na kasačný súd bolo 24. mája 2015 podané odvolanie. Kasačný súd 9. januára 2016 potvrdil rozhodnutia o vine. Obžalovaní 8. marca 2016 dosiahli urovnanie v rámci výboru expertov, ktorý bol zriadený výnosom predsedu vlády č. 2873 z roku 2015. Toto urovnanie schválil kabinet ministrov 9. marca 2016. Toto urovnanie generálny prokurátor nepredložil kasačnému súdu na konečné schválenie, pretože výbor expertov nebol príslušným výborom. Obžalovaní majú možnosť podať žiadosť o urovnanie príslušnému výboru, ktorým je Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA).

Tretia vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Pán Gamal Mubarak bol vypočutý v rámci vyšetrovacieho konania. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Gamala Mubaraaka na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

6. Khadiga Mahmoud El Gammalová

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pani El Gammalovej boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pani Khadige El Gammalovej a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pani El Gammalová rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadla.

Vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pani El Gammalovej na obhajobu alebo jej právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

15. Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Garrana boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

Vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Garrana na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

18. Habib Ibrahim Habib Eladli

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Eladliho boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

Vec

Vyšetrujúci sudca pridelil prípad pána Eladliho, ktorý bol obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov, príslušnému súdu. Uvedený súd 7. februára 2016 rozhodol, že majetok pána Eladliho, jeho manželky a maloletého syna by sa mal zmraziť. Na základe tohto rozhodnutia súdu generálny prokurátor 10. februára 2016 vydal príkaz na zaistenie v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Súd 15. apríla 2017 rozhodol o vine obžalovaného. Obžalovaný tento rozsudok napadol na kasačnom súde, ktorý 11. januára 2018 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Nové súdne konanie stále prebieha.

19. Elham Sayed Salem Sharsharová

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pani Sharsharovej boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:



## Príkaz na zaistenie

Vyšetrojúci sudca pridelil prípad manžela pani Sharsharovej, ktorý bol obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov, príslušnému súdu. Uvedený súd 7. februára 2016 rozhodol, že majetok jej manžela, jej vlastný majetok a majetok ich maloletého syna by sa mal zmraziť. Na základe tohto rozhodnutia súdu generálny prokurátor 10. februára 2016 vydal príkaz na zaistenie v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pani Sharsharová rozhodnutie súdu nenapadla.“

---

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/460****z 30. januára 2019,****ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o zoznam oslobodených subjektov****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 1 ods. 6,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) Dohoda o vystúpení, ktorá bola dohodnutá medzi vyjednávačmi, obsahuje postupy, ktoré umožnia uplatňovanie ustanovení právnych predpisov Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve aj po dátume, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo. Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, nariadenie (EÚ) č. 648/2012 vrátane výnimky uvedenej v článku 1 ods. 4 písm. a) uvedeného nariadenia sa bude uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve počas prechodného obdobia v súlade s uvedenou dohodou a prestane sa uplatňovať na konci uvedeného obdobia.
- (3) Vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie by v prípade neexistencie akýchkoľvek osobitných ustanovení malo za následok, že výnimka pre členov Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB), iné orgány členských štátov vykonávajúce podobné funkcie a iné verejné orgány Únie poverené riadením verejného dlhu alebo intervenciou v súvislosti s riadením tohto dlhu v článku 1 ods. 4 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa už nebude uplatňovať na centrálnu banku ani na iné verejné orgány Spojeného kráľovstva poverené riadením verejného dlhu alebo intervenciou v súvislosti s riadením tohto dlhu.
- (4) Komisia vykonala hodnotenie medzinárodného zaobchádzania s centrálnymi bankami a verejnými orgánmi poverenými riadením verejného dlhu alebo intervenciou v súvislosti s riadením tohto dlhu podľa právnych predpisov, ktoré sa majú uplatňovať v Spojenom kráľovstve po jeho vystúpení z Únie, a predložila svoje závery Európskemu parlamentu a Rade. Komisia predovšetkým vykonala porovnávaciu analýzu uvedeného zaobchádzania, ako aj analýzu noriem riadenia rizika, ktoré sa uplatňujú pri transakciách s derivátmi, ktoré uzatvorili uvedené orgány a centrálné banky v Spojenom kráľovstve.
- (5) Komisia v analýze dospela k záveru, že na centrálnu banku Spojeného kráľovstva a verejné orgány poverené riadením verejného dlhu alebo intervenciou v súvislosti s riadením tohto dlhu by sa nemala vzťahovať zúčtovacia a ohlasovacia požiadavka a požiadavka uplatňovať techniky na zmiernenie rizík nezúčtovaných transakcií uvedené v nariadení (EÚ) č. 648/2012.
- (6) Orgány Spojeného kráľovstva poskytli uistenia týkajúce sa postavenia, práv a povinností členov ESCB, ako aj úmysel udeliť členom ESCB a ostatným orgánom členských štátov vykonávajúcim podobné funkcie a iným verejným orgánom v Únii povereným riadením verejného dlhu alebo intervenciou v súvislosti s riadením tohto dlhu výnimku porovnateľnú tej, ktorá bola udelená v článku 1 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 648/2012.
- (7) Centrálna banka Spojeného kráľovstva a verejné orgány poverené riadením verejného dlhu alebo intervenciou v súvislosti s riadením tohto dlhu v Spojenom kráľovstve by následne mali byť zaradené do zoznamu oslobodených subjektov stanoveného v nariadení (EÚ) č. 648/2012.
- (8) Nariadenie (EÚ) č. 648/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.

- (9) Komisia pokračuje v pravidelnom monitorovaní zaobchádzania s centrálnymi bankami a verejnými orgánmi oslobodenými od zúčtovacej a ohlasovacej požiadavky uvedenými v zozname v článku 1 ods. 4 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 648/2012. Tento zoznam možno aktualizovať vzhľadom na vývoj regulačných mechanizmov v uvedených tretích krajinách a po zohľadnení akýchkoľvek nových relevantných zdrojov informácií. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k odstráneniu určitých tretích krajín zo zoznamu oslobodených subjektov.
- (10) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa začať uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) č. 648/2012 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

V článku 1 ods. 4 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa dopĺňa toto písmeno ix):

„ix) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) č. 648/2012 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/461****z 30. januára 2019,****ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2016/522, pokiaľ ide o výnimku z rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014 pre *Bank of England* a úrad Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014 zo 16. apríla 2014 o zneužívaní trhu a o zrušení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES a smerníc Komisie 2003/124/ES, 2003/125/ES a 2004/72/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6 ods. 5,

keďže:

- (1) Transakcie, pokyny alebo konanie v záujme menovej politiky, politiky výmenných kurzov alebo politiky riadenia verejného dlhu členským štátom, členmi ESCB, ministerstvom, agentúrou alebo účelovo zriadeným subjektom jedného alebo viacerých členských štátov alebo osobou konajúcou v jeho mene alebo v prípade členského štátu, ktorý je federálnym štátom, členom tvoriacim federáciu sú vyňaté z rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 596/2014 podľa jeho článku 6 ods. 1
- (2) Takáto výnimka z rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 596/2014 sa môže v súlade s článkom 6 ods. 5 uvedeného nariadenia rozšíriť na určité verejné orgány a centrálné banky tretích krajín.
- (3) Zoznam centrálnych bánk tretích krajín, na ktoré sa vzťahuje výnimka, uvedený v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2016/522 <sup>(2)</sup> by sa mal aktualizovať, a to aj s cieľom, ak je to vhodné, rozšíriť rozsah pôsobnosti výnimky stanovenej v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 596/2014 na iné centrálné banky a určité verejné orgány tretích krajín. Komisia monitoruje a posudzuje príslušný legislatívny a regulačný vývoj v tretích krajinách a môže kedykoľvek vykonať preskúmanie výnimiek.
- (4) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (5) Dohoda o vystúpení, ktorá bola dohodnutá medzi vyjednávateľmi, obsahuje postupy, ktoré umožnia uplatňovanie ustanovení právnych predpisov Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve aj po dátume, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo. Ak dohoda nadobudne účinnosť, nariadenie (EÚ) č. 596/2014 vrátane výnimky stanovenej v článku 6 ods. 1 uvedeného nariadenia sa bude uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve počas prechodného obdobia v súlade s uvedenou dohodou a prestane sa uplatňovať na konci uvedeného obdobia.
- (6) Ak by nedošlo k schváleniu žiadnych osobitných ustanovení, vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie by malo za následok to, že *Bank of England* a úrad Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu (*United Kingdom Debt Management Office*) už nebudú môcť využívať existujúcu výnimku, ak nedôjde k ich zaradeniu do zoznamu centrálnych bánk tretích krajín a úradov pre riadenie dlhu, na ktoré sa vzťahuje výnimka.
- (7) So zreteľom na informácie získané od Spojeného kráľovstva Komisia vypracovala a predložila Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posudzuje medzinárodné zaobchádzanie s *Bank of England* a s úradom Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu. V uvedenej správe <sup>(3)</sup> sa dospelo k záveru, že po tom, ako sa Spojené kráľovstvo stane treťou krajinou, je vhodné udeliť centrálnej banke Spojeného kráľovstva a úradu Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu výnimku z rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 596/2014. *Bank of England* a úrad Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu by sa teda mali zaradiť do zoznamu verejných subjektov, na ktoré sa vzťahuje výnimka, uvedeného v delegovanom nariadení (EÚ) 2016/522.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/522 zo 17. decembra 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014, pokiaľ ide o výnimku pre určité verejné orgány a centrálné banky tretích krajín, ukazovatele manipulácie s trhom, prahové hodnoty pre zverejňovanie informácií, príslušný orgán pre oznámenia o odkladoch, povolenie na obchodovanie počas zakázaného obdobia a typy povinne oznamovaných transakcií manažérov (Ú. v. EÚ L 88, 5.4.2016, s. 1).

<sup>(3)</sup> Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o výnimke pre *Bank of England* a úrad Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu v rámci nariadenia o zneužívaní trhu (MAR) [COM(2019) 68].

- (8) Orgány Spojeného kráľovstva poskytnú uistenie, pokiaľ ide o postavenie, práva a povinnosti členov ESCB, ako aj ich úmysel udeliť členom ESCB a ďalším orgánom Únie a členských štátov vykonávajúcim menovú politiku, politiku výmenných kurzov alebo politiku riadenia verejného dlhu výnimku porovnateľnú s tou, ktorá je stanovená v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 596/2014.
- (9) Delegované nariadenie (EÚ) 2016/522 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Komisia aj naďalej pravidelne monitoruje zaobchádzanie s centrálnymi bankami a verejnými orgánmi, na ktoré sa vzťahuje výnimka z požiadaviek týkajúcich sa zneužívania trhu, uvedenými v zozname v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2016/522. Tento zoznam možno aktualizovať vzhľadom na vývoj regulačných mechanizmov v uvedených tretích krajinách a po zohľadnení akýchkoľvek nových relevantných zdrojov informácií. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k odstráneniu určitých tretích krajín zo zoznamu subjektov, na ktoré sa vzťahuje výnimka.
- (11) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa začať uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) č. 596/2014 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Príloha I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2016/522 sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) č. 596/2014 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA I

1. Austrália:
    - Rezervná banka Austrálie (Reserve Bank of Australia),
    - Austrálsky úrad finančného hospodárenia (Australian Office of Financial Management);
  2. Brazília:
    - Centrálna banka Brazílie (Central Bank of Brazil),
    - Štátna pokladnica Brazílie (National Treasury of Brazil);
  3. Kanada:
    - Centrálna banka Kanady (Bank of Canada),
    - Ministerstvo financií Kanady (Department of Finance Canada);
  4. Čína:
    - Čínska ľudová banka (People's Bank of China);
  5. OAO Hongkong:
    - Hongkongský orgán menovej politiky (Hong Kong Monetary Authority),
    - Finančné služby a úrad ministerstva financií Hongkongu (Financial Services and the Treasury Bureau of Hong Kong);
  6. India:
    - Rezervná banka Indie (Reserve Bank of India);
  7. Japonsko:
    - Centrálna banka Japonska (Bank of Japan),
    - Japonské ministerstvo financií (Ministry of Finance of Japan);
  8. Mexiko:
    - Centrálna banka Mexika (Bank of Mexico),
    - Ministerstvo financií a verejného dlhu Mexika (Ministry of Finance and Public Credit of Mexico);
  9. Singapur:
    - Menový úrad Singapuru (Monetary Authority of Singapore);
  10. Južná Kórea:
    - Centrálna banka Kórey (Bank of Korea),
    - Ministerstvo stratégie a financií Kórey (Ministry of Strategy and Finance of Korea);
  11. Švajčiarsko:
    - Švajčiarska národná banka (Swiss National Bank),
    - Švajčiarska federálna finančná správa (Federal Finance Administration of Switzerland);
  12. Turecko:
    - Centrálna banka Tureckej republiky (Central Bank of the Republic of Turkey),
    - Sekretariát Ministerstva financií Tureckej republiky (Undersecretariat of Treasury of the Republic of Turkey);
  13. Spojené kráľovstvo:
    - Bank of England,
    - Úrad Spojeného kráľovstva pre riadenie dlhu;
  14. Spojené štáty americké:
    - Federálny rezervný systém (Federal Reserve System),
    - Ministerstvo financií USA (U.S. Department of the Treasury).“
-

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/462****z 30. januára 2019,****ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/1799, pokiaľ ide o výnimku z požiadaviek na predobchodnú a poobchodnú transparentnosť v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 pre *Bank of England*****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 648/2012 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 1 ods. 9,

keďže:

- (1) Na transakcie, v ktorých sú protistranami členovia Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB), sa vzťahuje výnimka z požiadaviek na obchodnú transparentnosť v súlade s článkom 1 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 600/2014, pokiaľ sa nimi sledujú ciele menovej a kurzovej politiky alebo politiky súvisiacej s finančnou stabilitou.
- (2) Takáto výnimka z rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 600/2014 sa môže v súlade s článkom 1 ods. 9 uvedeného nariadenia rozšíriť na centrálné banky tretích krajín, ako aj na Banku pre medzinárodné zúčtovanie.
- (3) Zoznam centrálnych bánk tretích krajín, na ktoré sa vzťahuje výnimka, uvedený v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2017/1799 <sup>(2)</sup> by sa mal aktualizovať, a to aj s cieľom, ak je to vhodné, rozšíriť rozsah pôsobnosti výnimky stanovenej v článku 1 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 600/2014 na iné centrálné banky tretích krajín.
- (4) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (5) Dohoda o vystúpení, ktorá bola dohodnutá medzi vyjednávačmi, obsahuje postupy, ktoré umožnia uplatňovanie ustanovení právnych predpisov Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve aj po dátume, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo. Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, nariadenie (EÚ) č. 600/2014 vrátane výnimky uvedenej v článku 1 ods. 6 uvedeného nariadenia sa bude uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve počas prechodného obdobia v súlade s uvedenou dohodou a prestane sa uplatňovať na konci uvedeného obdobia.
- (6) Ak by nedošlo k schváleniu žiadnych osobitných ustanovení, vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie by malo za následok to, že *Bank of England* už nebude môcť využívať súčasnú výnimku, ak nedôjde k jej zaradeniu do zoznamu centrálnych bánk tretích krajín, na ktoré sa vzťahuje výnimka.
- (7) So zreteľom na informácie získané od Spojeného kráľovstva Komisia vypracovala a predložila Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posudzuje medzinárodné zaobchádzanie s *Bank of England*. V uvedenej správe <sup>(3)</sup> sa dospelo k záveru, že je vhodné udeliť centrálnej banke Spojeného kráľovstva výnimku z požiadaviek na predobchodnú a poobchodnú transparentnosť uvedených v nariadení (EÚ) č. 600/2014. *Bank of England* by sa teda mala zaradiť do zoznamu centrálnych bánk, na ktoré sa vzťahuje výnimka, ako sa uvádza v delegovanom nariadení (EÚ) 2017/1799.
- (8) Orgány Spojeného kráľovstva poskytli opätovné uistenia o stave, právach a povinnostiach členov ESCB vrátane ich zámeru udeliť členom ESCB, ktorí sledujú ciele menovej a kurzovej politiky a politiky súvisiacej s finančnou stabilitou, výnimku porovnateľnú s tou, ktorá je stanovená v článku 1 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 600/2014.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 84.

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1799 z 12. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014, pokiaľ ide o výnimku pre určité centrálné banky tretích krajín z požiadaviek na predobchodnú a poobchodnú transparentnosť pri vykonávaní ich menovej a kurzovej politiky a politiky súvisiacej s finančnou stabilitou (Ú. v. EÚ L 259, 7.10.2017, s. 11).

<sup>(3)</sup> Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o výnimke pre Centrálnu banku Spojeného kráľovstva (*Bank of England*) podľa nariadenia o trhoch s finančnými nástrojmi (MiFIR) [COM(2019) 69].

- (9) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1799 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Komisia pokračuje v pravidelnom monitorovaní zaobchádzania s centrálnymi bankami a verejnými orgánmi oslobodenými od požiadaviek na obchodnú transparentnosť uvedenými v zozname v prílohe k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/1799. Tento zoznam možno aktualizovať vzhľadom na vývoj regulačných mechanizmov v uvedených tretích krajinách a po zohľadnení akýchkoľvek nových relevantných zdrojov informácií. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k odstráneniu určitých tretích krajín zo zoznamu oslobodených subjektov.
- (11) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa začať uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) č. 600/2014 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Príloha I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/1799 sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) č. 600/2014 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER



## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA I

1. Austrália:
    - Rezervná banka Austrálie (*Reserve Bank of Australia*);
  2. Brazília:
    - Centrálna banka Brazílie (*Central Bank of Brazil*);
  3. Kanada:
    - Centrálna banka Kanady (*Bank of Canada*);
  4. OAO Hongkong:
    - Hongkongský orgán menovej politiky (*Hong Kong Monetary Authority*);
  5. India:
    - Rezervná banka Indie (*Reserve Bank of India*);
  6. Japonsko:
    - Centrálna banka Japonska (*Bank of Japan*);
  7. Mexiko:
    - Centrálna banka Mexika (*Bank of Mexico*);
  8. Kórejská republika:
    - Centrálna banka Kórey (*Bank of Korea*);
  9. Singapur:
    - Menový orgán Singapuru (*Monetary Authority of Singapore*);
  10. Švajčiarsko:
    - Švajčiarska národná banka (*Swiss National Bank*);
  11. Turecko:
    - Centrálna banka Tureckej republiky (*Central Bank of the Republic of Turkey*);
  12. Spojené kráľovstvo:
    - Centrálna banka Anglicka (*Bank of England*);
  13. Spojené štáty americké:
    - Federálny rezervný systém (*Federal Reserve System*);
    - Banka pre medzinárodné zúčtovanie.“
-

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/463****z 30. januára 2019,****ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2365, pokiaľ ide o zoznam oslobodených subjektov****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2365 z 25. novembra 2015 o transparentnosti transakcií financovania prostredníctvom cenných papierov a opätovného použitia <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 2 ods. 4,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) Dohoda o vystúpení, ktorá bola dohodnutá medzi vyjednávачmi, obsahuje postupy, ktoré umožnia uplatňovanie ustanovení právnych predpisov Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve aj po dátume, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo. Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, nariadenie (EÚ) 2015/2365 vrátane výnimky uvedenej v článku 2 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia sa bude uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve počas prechodného obdobia v súlade s uvedenou dohodou a prestane sa uplatňovať na konci uvedeného obdobia.
- (3) Vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie by v prípade neexistencie akýchkoľvek osobitných ustanovení malo za následok, že výnimka pre členov Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB), ostatné orgány členských štátov vykonávajúce podobné funkcie a iné verejné orgány Únie poverené riadením verejného dlhu alebo zasahujúce do riadenia verejného dlhu v článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2015/2365 sa už nebude uplatňovať na centrálnu banku Spojeného kráľovstva, ostatné orgány členských štátov vykonávajúce podobné funkcie ani na iné verejné orgány poverené riadením verejného dlhu alebo zasahujúce do riadenia verejného dlhu.
- (4) Komisia vykonala posúdenie medzinárodného zaobchádzania s centrálnymi bankami a verejnými orgánmi poverenými riadením verejného dlhu alebo zasahujúce do riadenia verejného dlhu podľa právnych predpisov, ktoré sa majú uplatňovať v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o transakcie financovania prostredníctvom cenných papierov po jeho vystúpení z Únie, a predložila svoje závery Európskemu parlamentu a Rade.
- (5) Komisia v posúdení dospela k záveru, že centrálna banka a verejné orgány Spojeného kráľovstva poverené riadením verejného dlhu alebo zasahujúce do riadenia verejného dlhu by mali byť oslobodené od zúčtovacej a oznamovacej povinnosti podľa článku 4 a od opätovného použitia požiadaviek transparentnosti podľa článku 15 nariadenia (EÚ) 2015/2365.
- (6) Orgány Spojeného kráľovstva poskytli uistenia týkajúce sa postavenia, práv a povinností členov ESCB, ako aj úmysel udeliť členom ESCB a ostatným orgánom členských štátov vykonávajúcim podobné funkcie a iným verejným orgánom v Únii povereným riadením verejného dlhu alebo zasahujúcim do riadenia verejného dlhu výnimku porovnateľnú tej, ktorá bola udelená v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2015/2365.
- (7) Centrálna banka Spojeného kráľovstva, ostatné orgány členských štátov vykonávajúce podobné funkcie a iné verejné orgány poverené riadením verejného dlhu alebo zasahujúce do riadenia verejného dlhu v Spojenom kráľovstve by následne mali byť zaradené do zoznamu oslobodených subjektov uvedeného v nariadení (EÚ) 2015/2365.
- (8) Nariadenie (EÚ) 2015/2365 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Komisia pokračuje v pravidelnom monitorovaní zaobchádzania s centrálnymi bankami a verejnými orgánmi oslobodenými od oznamovacej povinnosti a od opätovného použitia požiadaviek transparentnosti uvedenými v zozname v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2015/2365. Tento zoznam možno aktualizovať vzhľadom na vývoj regulačných mechanizmov v uvedených tretích krajinách a po zohľadnení akýchkoľvek nových relevantných zdrojov informácií. Takéto prehodnotenie by mohlo viesť k odstráneniu určitých tretích krajín zo zoznamu oslobodených subjektov.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 337, 23.12.2015, s. 1.

- (10) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa začať uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) 2015/2365 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

V článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2015/2365 sa dopĺňa toto písmeno c):

- „c) centrálna banka, ostatné orgány členských štátov vykonávajúce podobné funkcie a iné verejné orgány poverené riadením verejného dlhu alebo zasahujúce do riadenia verejného dlhu v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa nariadenie (EÚ) 2015/2365 prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/464****z 21. marca 2019,****ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 412/2013 na dovoz keramického stolového a kuchynského riadu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

**A. PREŠETROVANIE Z ÚRADNEJ MOCI**

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) sa podľa článkov 13 ods. 3 a 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“) rozhodla z vlastnej iniciatívy prešetriť možné obchádzanie antidumpingových opatrení uložených na dovoz keramického stolového a kuchynského riadu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a zaviesť registráciu takéhoto dovozu.

**B. VÝROBOK**

- (2) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie týka, je keramický stolový a kuchynský riad, okrem keramických mlynčekov na ochucovacie prísady alebo korenie a ich keramických brúsnych častí, keramických mlynčekov na kávu, keramických brúsičov na nože, keramických brúsičov, keramických kuchynských nástrojov na použitie na rezanie, mletie, strúhanie, krájanie, škrabanie a lúpanie a kameňov na pizzu určených na pečenie pizze alebo chleba vyrobených z kordieritovej keramiky, v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 a ex 6912 00 29 (kódy TARIC 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 a 6912 00 29 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (3) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako výrobok vymedzený v predchádzajúcom odôvodnení, v súčasnosti patrí pod rovnaké číselné znaky ako dotknutý výrobok a dováža sa pod doplnkovými kódmi TARIC uvedenými v prílohe (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

**C. EXISTUJÚCE OPATRENIA**

- (4) Opatreniami, ktoré sú platné v súčasnosti a ktoré sú možno obchádzané, sú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 412/2013, <sup>(2)</sup> zmeneným vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1932 <sup>(3)</sup> (ďalej len „existujúce opatrenia“).

**D. DÔVODY**

- (5) Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že došlo k reorganizácii štruktúr a kanálov predaja dotknutého výrobku.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 412/2013 z 13. mája 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz keramického stolového a kuchynského riadu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 131, 15.5.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1932 z 23. októbra 2017, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 412/2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz keramického stolového a kuchynského riadu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 273, 24.10.2017, s. 4).

- (6) Ukazovateľmi takýchto reorganizačných praktík sú prudký nárast alebo pokles vývozných štatistík určitých spoločností, keď sa porovnajú údaje a trendy medzi rokmi 2014 a 2018. V niektorých prípadoch skutočný vývoz z určitých spoločností dokonca presahuje ich vykazovanú výrobu. Komisia bola napokon informovaná aj o prešetrovaniach, ktoré v súčasnosti vykonávajú colné orgány v súvislosti so zneužívaním kódov TARIC pridelených jednotlivým spoločnostiam.
- (7) Z týchto ukazovateľov vyplýva, že určité spoločnosti, na ktoré sa v súčasnosti vzťahuje reziduálna colná sadzba 36,1 % (doplnkový kód TARIC B999), alebo spoločnosti, na ktoré sa vzťahuje individuálna colná sadzba, predávajú svoje výrobky prostredníctvom iných spoločností, na ktoré sa vzťahuje nižšie clo. Zoznam spoločností, ktoré by sa mohli zúčastňovať na takýchto praktikách, je pripojený v prílohe.
- (8) Tieto reorganizačné praktiky viedli po uložení opatrení na dotknutý výrobok k zmene v štruktúre obchodu týkajúcej sa vývozu z Čínskej ľudovej republiky, pričom na takúto zmenu neexistuje iná dostatočne náležitá príčina alebo iné opodstatnenie okrem uloženia cla.
- (9) Z dôkazov okrem toho vyplýva, že nápravné účinky platných antidumpingových opatrení na dotknutý výrobok sa oslabujú, pokiaľ ide o množstvá aj ceny. Objem dovozu prešetrovaného výrobku sa výrazne zvýšil. Navyše existujú dostatočné dôkazy o tom, že prešetrovaný výrobok sa dováža za nižšie ceny, než je cena nespôsobujúca ujamu stanovená v rámci prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu existujúcich opatrení.
- (10) Napokon, Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy, že ceny prešetrovaného výrobku sú dumpingové vo vzťahu k normálnej hodnote, ktorá bola predtým stanovená pre dotknutý výrobok.
- (11) Ak sa počas prešetrovania zistia okrem uvedených praktík aj iné praktiky obchádzania, na ktoré sa vzťahuje článok 13 základného nariadenia, môže sa prešetrovanie zamerať aj na tieto praktiky.

#### E. POSTUP

- (12) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie registrácie dovozu prešetrovaných výrobkov v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

##### a) Dotazníky

- (13) Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, zašle dotazníky čínskym vyvážajúcim výrobcom uvedeným v prílohe.
- (14) Všetky zainteresované strany by mali v každom prípade bezodkladne kontaktovať Komisiu, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia. Lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany.
- (15) Začatie prešetrovania sa oznámi orgánom Čínskej ľudovej republiky.

##### b) Zber informácií a vypočutia

- (16) Všetky zainteresované strany vrátane výrobného odvetvia Únie, dovozcov a každého príslušného združenia sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy, pričom takéto podania sa musia predložiť v lehote stanovenej v článku 3 ods. 2. Komisia môže okrem toho vypočuť zainteresované strany za predpokladu, že podajú písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

#### F. REGISTRÁCIA

- (17) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia sa má na dovoz prešetrovaného výrobku zaviesť registrácia, aby sa zabezpečilo, že ak sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať antidumpingové clá v príslušnej výške odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

- (18) Každý budúci colný záväzok by vychádzal zo zistení prešetrovania. Vzhľadom na informácie, ktoré sú dostupné v tejto fáze, a najmä na ukazovatele, že určité spoločnosti, na ktoré sa v súčasnosti vzťahuje reziduálna colná sadzba 36,1 % (doplnkový kód TARIC B999), alebo spoločnosti, na ktoré sa vzťahuje individuálna colná sadzba, predávajú svoje výrobky prostredníctvom iných spoločností, na ktoré sa vzťahuje nižšie clo, je výška prípadného budúceho colného záväzku stanovená na úrovni reziduálneho cla, konkrétne 36,1 % *ad valorem* dovoznej hodnoty CIF prešetrovaného výrobku dovážaného pod doplnkovými kódmi TARIC uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### G. LEHOTY

- (19) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,
  - zainteresované strany môžu písomne požiadať Komisiu o vypočutie.
- (20) Upozorňujeme, že uplatňovanie procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od prihlásenia sa strany v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

#### H. NESPOLUPRÁCA

- (21) Ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.
- (22) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a môžu sa použiť dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia.
- (23) Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

#### I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

- (24) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

#### J. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (25) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov (\*).

#### K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (26) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práv zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré môžu vzniknúť počas konania.
- (27) Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutia a pôsobiť ako sprostredkovateľ medzi zainteresovanou stranou, resp. stranami a útvarmi Komisie v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu.

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

- (28) Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie preskúma dôvody žiadostí. Tieto vypočutia by sa mali uskutočniť len vtedy, ak otázky neboli vyriešené s útvarmi Komisie v čase na to určenom.
- (29) Každá žiadosť musí byť podaná včas a bezodkladne s cieľom neohroziť riadny priebeh konania. Na tento účel by sa mali zainteresované strany obrátiť na úradníka pre vypočutie v najskoršom možnom čase po vzniknutí udalosti odôvodňujúcej takúto intervenciu. Časové rámce stanovené v článku 3 na predloženie žiadosti o vypočutie útvarmi Komisie sa v zásade primerane uplatňujú na žiadosti o vypočutie úradníkom pre vypočutie. Ak sa žiadosti o vypočutie predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie preskúma aj dôvody takéhoto oneskorenia, povahu nastolených otázok a vplyv uvedených otázok na práva na obhajobu, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.
- (30) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Týmto sa začína prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036 s cieľom určiť, či sa dovozom keramického stolového a kuchynského riadu do Únie, okrem keramických mlynčekov na ochucovacie prísady alebo korenie a ich keramických brúsnych častí, keramických mlynčekov na kávu, keramických brúsičov na nože, keramických brúsičov, keramických kuchynských nástrojov na použitie na rezanie, mletie, strúhanie, krájanie, škrabanie a lúpanie a kameňov na pizzu určených na pečenie pizze alebo chleba vyrobených z kordieritovej keramiky, v súčasnosti patriaceho pod číselné znaky KN ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 a ex 6912 00 29 (kódy TARIC 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 a 6912 00 29 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a dovážaného pod doplnkovými kódmi TARIC uvedenými v prílohe, obchádzajú opatrenia uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 412/2013.

### Článok 2

Colné orgány prijímajú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 potrebné kroky na registráciu dovozu do Únie, ktorý bol deklarovaný pod doplnkovými kódmi TARIC uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

### Článok 3

1. Zainteresované strany sa musia Komisii prihlásiť tak, že ju kontaktujú do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
2. Ak sa majú vyjadrenia zainteresovaných strán v rámci prešetrovania zohľadniť, musia písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je stanovené inak.
3. Zainteresované strany môžu takisto požiadať o vypočutie Komisiou v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.
4. Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovania na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej krajiny, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa výslovne povoľuje, že: a) Komisia môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich právo na obhajobu.

5. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako *Limited* <sup>(5)</sup>. Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.
6. Od strán, ktoré poskytujú informácie označené ako *Limited*, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako *For inspection by interested parties*. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií.
7. Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.
8. Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali e-mailom; výnimku tvoria rozsiahle odpovede, ktoré sa predkladajú osobne alebo sa zasielajú doporučené na nosičoch CD-R alebo DVD. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152582.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf). Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zasláť, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Brussels  
BELGIUM  
E-mail: TRADE-R700@ec.europa.eu

#### Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. marca 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(5)</sup> Dokument označený ako *Limited* je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).



## PRÍLOHA

Doplnkový kód TARIC	Názov spoločnosti	Súčasná colná sadzba (%)
B351	CHL Porcelain Industries Ltd	23,4
B353	Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	22,9
B359	Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd.	17,9
B360	Beiliu Chengda Ceramic Co., Ltd.	17,9
B362	Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd.	17,9
B383	Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.	17,9
B437	Guangdong Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd	17,9
B446	Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd.	17,9
B454	Chaozhou New Power Co., Ltd.	17,9
B484	Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory	17,9
B492	Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd.	17,9
B508	Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd.	17,9
B511	Dongguan Kennex Ceramic Ltd	17,9
B514	Evershine Fine China Co., Ltd.	17,9
B517	Far East (Boluo) Ceramics Factory Co., Ltd	17,9
B519	Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd. („Yuhang“)	17,9
B543	Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd.	17,9
B548	Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd.	17,9
B549	Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd.	17,9
B554	Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd.	17,9
B556	Profit Cultural & Creative Group Corporation	17,9
B560	Fujian Quanzhou Shunmei Group Co., Ltd.	17,9
B579	Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd.	17,9
B583	Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co.,Ltd.	17,9
B592	Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd.	17,9
B599	Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd.	17,9
B602	Hunan Huawei China Industry Co., Ltd	17,9
B610	Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd.	17,9
B619	Joyye Arts & Crafts Co., Ltd.	17,9
B627	Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd.	17,9
B635	Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd	17,9

Doplnkový kód TARIC	Názov spoločnosti	Súčasná colná sadzba (%)
B639	Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd.	17,9
B641	Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	17,9
B645	Liling Top Collection Industrial Co., Ltd	17,9
B656	Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd.	17,9
B678	Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China	17,9
B682	Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd.	17,9
B687	Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd.	17,9
B692	Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd.	17,9
B693	Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd	17,9
B712	Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd.	17,9
B724	Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd.	17,9
B742	Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd.	17,9
B751	Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd.	17,9
B752	Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	17,9
B756	Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory	17,9
B759	Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd.	17,9
B762	Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd	17,9
B956	Liling Taiyu Porcelain Industries Co., Ltd	17,9
B957	Liling Xinyi Ceramics Industry Ltd.	17,9

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/465****z 21. marca 2019****o minimálnej predajnej cene sušeného odstredeného mlieka pre tridsiatu štvrtú čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1240 z 18. mája 2016, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o verejnú intervenciu a pomoc na súkromné skladovanie <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 32,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/2080 <sup>(3)</sup> sa začal predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania.
- (2) Vzhľadom na ponuky prijaté na základe tridsiatej štvrtej čiastkovej výzvy na predkladanie ponúk by sa mala stanoviť minimálna predajná cena.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Pokiaľ ide o tridsiatu štvrtú čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk, ktorá sa týka predaja sušeného odstredeného mlieka v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080 a v prípade ktorej lehota na predkladanie ponúk skončila 19. marca 2019, minimálna predajná cena sa stanovuje na 164,10 EUR/100 kg.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. marca 2019

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Jerzy PLEWA  
generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 206, 30.7.2016, s. 71.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2080 z 25. novembra 2016, ktorým sa začína predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 321, 29.11.2016, s. 45).

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/466

z 18. marca 2019

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre pridruženie zriadenej Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu prílohy XXVII k uvedenej dohode**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 194 a 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzavrela Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej<sup>(1)</sup> (ďalej len „dohoda“), ktorá nadobudla platnosť 1. septembra 2017, na základe rozhodnutí Rady (EÚ) 2017/1247<sup>(2)</sup> a (EÚ) 2017/1248<sup>(3)</sup>.
- (2) Podľa článku 273 dohody zmluvné strany upravia svoje právne predpisy podľa prílohy XXVII k dohode s cieľom zabezpečiť, aby boli všetky podmienky prepravy elektrickej energie a plynu objektívne, primerané, transparentné a nediskriminačné v rámci snahy o zvýšenie bezpečnosti dodávok energie v regióne..
- (3) Okrem toho sa so zreteľom na dosahovanie pokroku smerom k integrácii trhu vrátane vytvárania energetických prepojení v článku 337 dohody stanovuje, že zmluvné strany budú pokračovať v prebiehajúcej spolupráci v otázkach energetiky, pričom ju zintenzívnia, a to aj prostredníctvom postupnej aproximácie v oblasti energetiky.
- (4) V článku 341 dohody sa stanovuje, že postupná aproximácia v oblasti energetiky sa uskutoční v súlade s časovým harmonogramom stanoveným v prílohe XXVII k dohode.
- (5) V článku 474 dohody sa stanovuje povinnosť Ukrajiny uskutočniť postupnú aproximáciu svojich právnych predpisov s právom Únie, a to aj v oblasti energetiky.
- (6) Od ukončenia rokovaní o dohode došlo k významnému vývoju *acquis* Únie v oblasti energetiky.
- (7) Podľa článku 463 ods. 1 a 3 dohody má Rada pre pridruženie právomoc prijímať rozhodnutia na účely dosiahnutia cieľov dohody. Môže najmä aktualizovať alebo meniť prílohy k dohode, pričom zohľadní vývoj práva Únie a uplatniteľných noriem stanovených v medzinárodných nástrojoch, ktoré zmluvné strany považujú za relevantné.
- (8) Rada pre pridruženie preto má zmeniť prílohu XXVII k dohode s cieľom zohľadniť vývoj *acquis* Únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 29.5.2014, s. 3.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1247 z 11. júla 2017 o uzavretí Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, okrem ustanovení, ktoré sa týkajú zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej strany legálne zamestnaní ako pracovníci, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 181, 12.7.2017, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1248 z 11. júla 2017 o uzavretí Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o ustanovenia, ktoré sa týkajú zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej strany legálne zamestnaní ako pracovníci, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 181, 12.7.2017, s. 4).

- (9) V článku 475 dohody sa vo všeobecnosti vymedzuje monitorovanie pokroku dosahovaného pri aproximácii ukrajinského práva s právom Únie vrátane aspektov vykonávania a presadzovania. Stanovuje sa v ňom, že proces podávania správ a hodnotení bude zohľadňovať konkrétne modalítity stanovené v dohode alebo v rozhodnutiach inštitucionálnych orgánov zriadených dohodou.
- (10) S cieľom zabezpečiť účinnejšie vykonávanie reforiem je nevyhnutné posilniť mechanizmus pre monitorovanie reformy odvetvia energetiky.
- (11) Rada pre pridruženie preto má zmeniť prílohu XXVII k dohode s cieľom stanoviť podrobnejšie pravidlá pre monitorovanie aproximácie ukrajinského práva s právom Únie v odvetví energetiky.
- (12) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre pridruženie, pokiaľ ide o zmenu prílohy XXVII k dohode.
- (13) Pozícia Únie v Rade pre pridruženie by preto mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre pridruženie zriadenej Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu prílohy XXVII k uvedenej dohode, je založená na návrhu rozhodnutia Rady pre pridruženie pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 18. marca 2019

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
F. MOGHERINI

## NÁVRH

## ROZHODNUTIE RADY PRE PRIDRUŽENIE EÚ-UKRAJINA č. .../2019

z ... 2019

**o zmene prílohy XXVII k Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej**

RADA PRE PRIDRUŽENIE EÚ-UKRAJINA,

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, a najmä na jej článok 463,

keďže:

- (1) Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 21. marca a 27. júna 2014 a nadobudla platnosť 1. septembra 2017.
- (2) V preambule dohody sa uznáva želanie zmluvných strán dosiahnuť pokrok v reformnom a aproximačnom procese na Ukrajine a tým prispieť k postupnej hospodárskej integrácii a prehĺbeniu politického pridruženiu, ako aj želanie dosiahnuť hospodársku integráciu prostredníctvom rozsiahlej aproximácie v regulačnej oblasti. V preambule sa uvádza aj záväzok zmluvných strán zvýšiť energetickú bezpečnosť, okrem iného zvýšením integrácie trhu a posilnením aproximácie v regulačnej oblasti smerom k hlavným prvkom *acquis* EÚ.
- (3) V dvojstrannom memorande o porozumení týkajúcom sa strategického partnerstva v oblasti energetiky medzi Európskou úniou a Ukrajinou z 24. novembra 2016 sa navyše uznáva, že cieľom zintenzívnenej spolupráce v oblasti energetiky a reformy odvetvia energetiky je plná integrácia trhov Únie a Ukrajiny s energiou.
- (4) Článok 1 dohody odkazuje na cieľ podporiť úsilie Ukrajiny o zavŕšenie procesu transformácie a dobudovanie fungujúceho trhového hospodárstva, a to aj prostredníctvom postupnej aproximácie právnych predpisov Ukrajiny s právnymi predpismi Únie.
- (5) Podľa článku 273 dohody zmluvné strany upravia svoje právne predpisy podľa prílohy XXVII k dohode s cieľom zabezpečiť, aby boli všetky podmienky prepravy elektrickej energie a plynu objektívne, primerané, transparentné a nediskriminačné.
- (6) Okrem toho sa so zreteľom na dosahovanie pokroku smerom k integrácii trhu v článku 337 dohody stanovuje, že zmluvné strany budú pokračovať v prebiehajúcej spolupráci v otázkach energetiky, pričom ju zintenzívnia, a to aj prostredníctvom postupnej aproximácie v oblasti energetiky.
- (7) V článku 341 dohody sa stanovuje, že postupná aproximácia v oblasti energetiky sa uskutoční v súlade s časovým harmonogramom stanoveným v prílohe XXVII k dohode.
- (8) V článku 474 dohody sa potvrdzuje všeobecný záväzok Ukrajiny uskutočniť postupnú aproximáciu svojich právnych predpisov s právom Únie, a to aj v oblasti energetiky.
- (9) Od ukončenia rokovaní o dohode došlo k významnému vývoju *acquis* EÚ v oblasti energetiky, ako aj povinnosti Ukrajiny vyplývajúcej z vykonávania dohody a jej pristúpenia k Zmluve o Energetickom spoločenstve. Tento vývoj je potrebné zohľadniť v prílohe XXVII k dohode, ktorá by sa preto mala aktualizovať.
- (10) V článku 475 dohody sa vo všeobecnosti vymedzuje monitorovanie pokroku dosahovaného pri aproximácii ukrajinského práva s právom Únie vrátane aspektov vykonávania a presadzovania. Stanovuje sa v ňom, že proces podávania správ a hodnotení bude zohľadňovať konkrétne modalities stanovené v dohode alebo v rozhodnutiach inštitucionálnych orgánov zriadených dohodou.
- (11) S cieľom zabezpečiť, aby Ukrajina účinnejšie vykonávala reformy, je nevyhnutné posilniť mechanizmus pre monitorovanie reformy odvetvia energetiky, aby mali uskutočnené reformy nezvratný charakter, a tým natrvalo prispeli k modernizácii odvetvia energetiky.

- (12) Podľa článku 463 ods. 1 a 3 dohody má Rada pre pridruženie právomoc prijímať rozhodnutia na účely dosiahnutia cieľov dohody. Môže najmä aktualizovať alebo meniť prílohy k dohode, pričom zohľadní vývoj práva Únie a uplatniteľných noriem stanovených v medzinárodných nástrojoch, ktoré zmluvné strany považujú za relevantné.
- (13) Rada pre pridruženie preto má zmeniť prílohu XXVII k dohode s cieľom stanoviť podrobnejšie pravidlá pre monitorovanie aproximácie ukrajinského práva s právom Únie v odvetví energetiky. Na tento účel by sa mali do prílohy XXVII k dohode začleniť príslušné ustanovenia, ktorými sa posilní proces monitorovania,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha XXVII k dohode sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* a v úradnom vestníku Ukrajiny.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu pre pridruženie  
predseda*

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA XXVII KU KAPITOLE 1

## SPOLUPRÁCA V ODVETVÍ ENERGETIKY VRÁTANE JADROVEJ OBLASTI

## PRÍLOHA XXVII-A

## MONITOROVANIE APROXIMÁCIE V OBLASTI ENERGETIKY

S cieľom posilniť monitorovanie aproximácie *acquis* EÚ v oblasti energetiky s vnútroštátnym právom Ukrajiny a dosiahnuť trvalú modernizáciu ukrajinského odvetvia energetiky zmluvné strany uplatňujú nasledujúce dodatočné opatrenia v súlade s článkom 475 ods. 2 dohody. Tieto opatrenia nemajú vplyv na práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z ich prístúpenia k Zmluve o Energetickom spoločenstve.

Účinné vykonávanie *acquis* EÚ

1. Európska komisia bezodkladne informuje Ukrajinu o každom návrhu Európskej komisie na prijatie alebo zmenu a o každom akte EÚ, ktorým sa mení *acquis* EÚ uvedené v tejto prílohe.
2. Ukrajina zabezpečí účinné vykonávanie aproximovaných vnútroštátnych aktov a prijme všetky opatrenia potrebné na zohľadnenie vývoja práva Únie, ktorých zoznam je uvedený v prílohe XXVII-B, vo svojom vnútroštátnom práve v odvetví energetiky. Každý akt, ktorý zodpovedá:
  - a) nariadeniu alebo rozhodnutiu EÚ, sa stane súčasťou vnútorného právneho poriadku Ukrajiny;
  - b) smernici EÚ, ponecháva na ukrajinských orgánoch výber formy a metódy jeho vykonania;
  - c) nariadeniu Európskej komisie vzťahujúcemu sa na sieťový predpis z odvetvia elektrickej energie alebo plynu, sa stane súčasťou vnútorného právneho poriadku Ukrajiny bez zmien v štruktúre a znení nariadenia okrem zmien súvisiacich s prekladom, pokiaľ Európska komisia nevyhlási takéto zmeny za potrebné.
3. Ukrajina sa zdrží akýchkoľvek krokov, ktoré by narušili cieľ alebo výsledok aproximácie jej vnútroštátneho práva s *acquis* EÚ v oblasti energetiky uvedeným v prílohe XXVII-B.
4. Ukrajina zruší ustanovenia svojho vnútroštátneho práva alebo upustí od vnútroštátnych postupov, ktoré nie sú v súlade s právom Únie alebo s jej vnútroštátnym právom aproximovaným s právom Únie v oblasti energetiky, ako je uvedené v prílohe XXVII-B.

## Konzultácie

5. Ukrajina prekonzultuje s Európskou komisiou zlučiteľnosť s *acquis* EÚ pri každom legislatívnom návrhu v oblastiach, v ktorých musí aproximovať svoje právo s právnymi aktmi EÚ uvedenými v prílohe XXVII-B, a to pred nadobudnutím jeho účinnosti. Povinnosť konzultovať zahŕňa aj návrhy na úpravu už aproximovaných vnútroštátnych legislatívnych aktov bez ohľadu na právnu formu návrhu.
6. Ukrajinská vláda môže prekonzultovať s Európskou komisiou zlučiteľnosť s *acquis* EÚ pri každom návrhu aktu, ktorým sa vykonávajú právne predpisy v oblasti energetiky a ktorý bol aproximovaný alebo sa má aproximovať s *acquis* EÚ, ktorého zoznam je uvedený v prílohe XXVII-B. Ak sa ukrajinská vláda rozhodne konzultovať o takomto akte s Európskou komisiou, uplatní sa bod 7.
7. Ukrajina neuvedie do účinnosti žiaden akt predložený na konzultáciu podľa bodov 5 a 6, kým Európska komisia neposúdi zlučiteľnosť navrhovaného aktu s príslušným *acquis* EÚ a ak Európska komisia dospeje k záveru, že navrhovaný akt nie je zlučiteľný s daným *acquis* EÚ.
8. Posúdenie zlučiteľnosti, ktoré vykoná Európska komisia, môže zahŕňať odporúčania týkajúce sa navrhovaného aktu alebo jeho častí, ktoré Európska komisia považuje za nezlučiteľné s *acquis* EÚ. Na účely hodnotenia môže Európska komisia, ak to pokladá za vhodné, konzultovať so sekretariátom Energetického spoločenstva alebo organizovať misie expertov. Posúdenie zlučiteľnosti sa ukončí do troch mesiacov od dátumu prijatia anglickej verzie navrhovaného aktu alebo v dlhšej lehote, na ktorej sa môžu dohodnúť Európska komisia a Ukrajina. Ak Európska komisia v stanovenej lehote neodpovie, Ukrajina môže navrhovaný akt uviesť do účinnosti. Skutočnosť, že Európska komisia v stanovenej lehote neodpovie, neznamena, že považuje navrhovaný akt za zlučiteľný s *acquis* EÚ.



9. Ukrajina poskytne Európskej komisii konečnú verziu každého aktu z oblastí, v ktorých musí aproximovať svoje právo s *acquis* EÚ uvedeným v prílohe XXVII-B, alebo každého aktu, ktorým sa mení aproximované vnútroštátne právo v tých istých oblastiach.
10. Ukrajinská vláda môže upozorniť Európsku komisiu na akýkoľvek iný akt alebo návrh týkajúci sa energetických otázok, na ktoré sa vzťahuje dohoda, s cieľom požiadať o nezáväzné stanovisko k zlučiteľnosti aktu s *acquis* EÚ, ktorého zoznam je uvedený v prílohe XXVII-B.
11. Zmluvné strany si vymieňajú informácie uvedené v tejto prílohe prostredníctvom tajomníkov Výboru pre pridruženie.

#### Podávanie správ Rade pre pridruženie

12. Európska komisia informuje Radu pre pridruženie pred jej výročným zasadnutím o všetkých stanoviskách týkajúcich sa zlučiteľnosti ukrajinských vnútroštátnych aktov s *acquis* EÚ, o ktoré požiadala Ukrajina a ktoré sa jej poskytlí podľa tejto prílohy.
13. Ukrajina predloží Rade pre pridruženie tri mesiace pred jej výročným zasadnutím správu o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní reformy odvetvia energetiky na základe *acquis* EÚ uvedeného v prílohe XXVII-B. V tejto správe sa podrobne opíše spôsob, akým Ukrajina zohľadnila stanoviská a odporúčania Európskej komisie vo svojich prijatých aktoch, pričom sa uvedú informácie o účinnom uplatňovaní prijatých zákonov.
14. Výsledky činností v oblasti monitorovania sa predložia na preskúmanie všetkým príslušným orgánom zriadeným podľa dohody, a to aj na účely vydania odporúčaní, ako sa uvádza v článku 475 ods. 4 dohody.

---

#### PRÍLOHA XXVII-B

#### ZÁVÄZKY UKRAJINY TÝKAJÚCE SA APROXIMÁCIE V OBLASTI ENERGETIKY

Ukrajina sa zaväzuje postupne aproximovať svoje právne predpisy s nasledujúcimi právnymi predpismi EÚ v rámci stanovených lehôt:

1. *Acquis* EÚ, ktoré sa Ukrajina zaviazala vykonávať v rámci Zmluvy o Energetickom spoločenstve. Lehoty dohodnuté v tomto rámci sa uplatňujú na túto prílohu.

#### Elektrina

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do sústavy pre cezhraničné výmeny elektriny, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1228/2003

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1227/2011 z 25. októbra 2011 o integrite a transparentnosti veľkoobchodného trhu s energiou

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/89/ES z 18. januára 2006 o opatreniach na zabezpečenie bezpečnosti dodávok elektrickej energie a investícií do infraštruktúry

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 838/2010 z 23. septembra 2010, ktorým sa ustanovujú usmernenia týkajúce sa mechanizmu kompenzácie medzi prevádzkovateľmi prenosových sústav a spoločného regulačného prístupu k spoplatneniu prenosov

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2013 zo 14. júna 2013 o predkladaní a uverejňovaní údajov na trhoch s elektrickou energiou, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009

Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1388 zo 17. augusta 2016, ktorým sa stanovuje sieťový predpis pre pripojenie odberateľov do elektrizačnej sústavy

Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/631 zo 14. apríla 2016, ktorým sa stanovuje sieťový predpis pre požiadavky na pripojenie výrobcov elektriny do elektrizačnej sústavy

Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1447 z 26. augusta 2016, ktorým sa stanovuje sieťový predpis o požiadavkách na pripojenie sietí jednosmerného prúdu vysokého napätia a jednosmerne pripojených jednotiek parku zdrojov do elektrizačnej sústavy

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1952 z 26. októbra 2016 o európskej štatistike cien zemného plynu a elektriny a o zrušení smernice 2008/92/ES

#### Plyn

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1775/2005

Smernica Rady 2004/67/ES z 26. apríla 2004 o opatreniach na zaistenie bezpečnosti dodávok zemného plynu

Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/703 z 30. apríla 2015, ktorým sa stanovuje sieťový predpis o pravidlách týkajúcich sa interoperability a výmeny údajov

Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/459 zo 16. marca 2017, ktorým sa stanovuje sieťový predpis o mechanizmoch pridelovania kapacity v plynárenských prepravných sieťach a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 984/2013

Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/460 zo 16. marca 2017, ktorým sa stanovuje sieťový predpis o harmonizovaných štruktúrach taríf za prepravu plynu

#### Obnoviteľné zdroje energie

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES z 23. apríla 2009 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES

#### Ropa

Smernica Rady 2009/119/ES zo 14. septembra 2009, ktorou sa členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov

#### Energetická infraštruktúra

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 347/2013 zo 17. apríla 2013 o usmerneniach pre transeurópsku energetickú infraštruktúru, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1364/2006/ES a menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 713/2009, (ES) č. 714/2009 a (ES) č. 715/2009

#### Energetická účinnosť

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ

#### Vykonávacie nariadenia:

— Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 518/2014 z 5. marca 2014, ktorým sa menia delegované nariadenia Komisie (EÚ) č. 1059/2010, (EÚ) č. 1060/2010, (EÚ) č. 1061/2010, (EÚ) č. 1062/2010, (EÚ) č. 626/2011, (EÚ) č. 392/2012, (EÚ) č. 874/2012, (EÚ) č. 665/2013, (EÚ) č. 811/2013 a (EÚ) č. 812/2013, pokiaľ ide o označovanie energeticky významných výrobkov na internete štítkami;

- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/254 z 30. novembra 2016, ktorým sa menia delegované nariadenia (EÚ) č. 1059/2010, (EÚ) č. 1060/2010, (EÚ) č. 1061/2010, (EÚ) č. 1062/2010, (EÚ) č. 626/2011, (EÚ) č. 392/2012, (EÚ) č. 874/2012, (EÚ) č. 665/2013, (EÚ) č. 811/2013, (EÚ) č. 812/2013, (EÚ) č. 65/2014, (EÚ) č. 1254/2014, (EÚ) 2015/1094, (EÚ) 2015/1186 a (EÚ) 2015/1187, pokiaľ ide o používanie tolerancií pri postupoch overovania;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie chladiacich spotrebičov pre domácnosť energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2014 z 1. októbra 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie rúr na pečenie a odsávačov pár pre domácnosť energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 626/2011 zo 4. mája 2011, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie klimatizátorov energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 z 12. júla 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie elektrických svetelných zdrojov a svietidiel energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie umývačiek riadu pre domácnosť energetickými štítkami;
- Smernica Komisie 96/60/ES z 19. septembra 1996, ktorou sa vykonáva smernica Rady 92/75/EHS, pokiaľ ide o označovanie práčok so sušičkou pre domácnosť energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 392/2012 z 1. marca 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie bubnových sušičiek pre domácnosť energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie práčok pre domácnosť energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 665/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie vysávačov štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 812/2013 z 18. februára 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie ohrievačov vody, zásobníkov teplej vody a zostáv zložených z ohrievača vody a solárneho zariadenia energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 811/2013 z 18. februára 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie tepelných zdrojov na vykurovanie priestoru, kombinovaných tepelných zdrojov, zostáv zložených z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia a zostáv zložených z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie televízorov energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1254/2014 z 11. júla 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie vetracích jednotiek pre bytové priestory energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1094 z 5. mája 2015, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie profesionálnych chladených skriň na uskladnenie energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1186 z 24. apríla 2015, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie lokálnych ohrievačov priestoru energetickými štítkami;
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1187 z 27. apríla 2015, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie kotlov na tuhé palivo a zostáv kotla na tuhé palivo, doplnkových ohrievačov, regulátorov teploty a solárnych zariadení energetickými štítkami.

2. *Acquis* EÚ, ktoré má Ukrajina vykonávať okrem svojich záväzkov v rámci Zmluvy o Energetickom spoločenstve.

#### Plyn

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 312/2014 z 26. marca 2014 o vytvorení sieťového predpisu na vyvažovanie plynu v prepravných sieťach

Harmonogram: ustanovenia nariadenia sa vykonajú do 31. decembra 2019.

#### Vyhľadávanie a prieskum uhľovodíkov

Smernica 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

Harmonogram: ustanovenia smernice sa vykonajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody, pričom sa zohľadnia články (279 a 280) ustanovení v oblasti energetiky súvisiacich s obchodom, ktoré sú uvedené v kapitole 11 (Energetické otázky súvisiace s obchodom) hlavy IV (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom).

#### Energetická účinnosť – energetická hospodárnosť budov

Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 244/2012 zo 16. januára 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ o energetickej hospodárnosti budov vytvorením rámca porovnávacej metodiky na výpočet nákladovo optimálnych úrovní minimálnych požiadaviek na energetickú hospodárnosť budov a prvkov budov

Harmonogram: ustanovenia nariadenia sa vykonajú do 30. júna 2019.

#### Energetická účinnosť – ekodizajn

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov

Harmonogram: ustanovenia smernice 2009/125/ES sa vykonajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

#### Vykonávacie nariadenia:

— Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2282 z 30. novembra 2016, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1275/2008, (ES) č. 107/2009, (ES) č. 278/2009, (ES) č. 640/2009, (ES) č. 641/2009, (ES) č. 642/2009, (ES) č. 643/2009, (EÚ) č. 1015/2010, (EÚ) č. 1016/2010, (EÚ) č. 327/2011, (EÚ) č. 206/2012, (EÚ) č. 547/2012, (EÚ) č. 932/2012, (EÚ) č. 617/2013, (EÚ) č. 666/2013, (EÚ) č. 813/2013, (EÚ) č. 814/2013, (EÚ) č. 66/2014, (EÚ) č. 548/2014, (EÚ) č. 1253/2014, (EÚ) 2015/1095, (EÚ) 2015/1185, (EÚ) 2015/1188, (EÚ) 2015/1189 a (EÚ) 2016/2281 so zreteľom na používanie tolerancií pri overovacích postupoch

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

— Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2281 z 30. novembra 2016, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn výrobkov na ohrievanie vzduchu, chladiacich výrobkov, vysokoteplotných priemyselných chladičov a ventilátorových konvektorov

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

— Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1189 z 28. apríla 2015, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn kotlov na tuhé palivo

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

— Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1188 z 28. apríla 2015, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn lokálnych ohrievačov priestoru

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1185 z 24. apríla 2015, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn lokálnych ohrievačov priestoru na tuhé palivo

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1095 z 5. mája 2015, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn profesionálnych chladených skriň na uskladnenie, šokových skriň, kondenzačných jednotiek a priemyselných chladičov

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1253/2014 zo 7. júla 2014, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn vetracích jednotiek

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 548/2014 z 21. mája 2014, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES s ohľadom na transformátory malého, stredného a veľkého výkonu

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 66/2014 zo 14. januára 2014, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 813/2013 z 2. augusta 2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn tepelných zdrojov na vykurovanie priestoru a kombinovaných tepelných zdrojov

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 814/2013 z 2. augusta 2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn ohrievačov vody a zásobníkov teplej vody

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 666/2013 z 8. júla 2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn vysávačov

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 617/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn počítačov a počítačových serverov

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 932/2012 z 3. októbra 2012, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn bubnových sušičiek pre domácnosť

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 622/2012 z 11. júla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 641/2009, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn bezupchávkových samostatných obehových čerpadiel a bezupchávkových obehových čerpadiel integrovaných vo výrobkoch

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 641/2009 z 22. júla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn bezupchávkových samostatných obehových čerpadiel a bezupchávkových obehových čerpadiel integrovaných vo výrobkoch

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 547/2012 z 25. júna 2012, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn vodných čerpadiel

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 206/2012 zo 6. marca 2012, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn klimatizátorov a pohodových ventilátorov

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 327/2011 z 30. marca 2011, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn ventilátorov poháňaných motorom s elektrickým príkonom 125 W až 500 kW

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1016/2010 z 10. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn umývačiek riadu pre domácnosť

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1015/2010 z 10. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn práčok pre domácnosť

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1428 z 25. augusta 2015, ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 244/2009, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn nesmerových svetelných zdrojov pre domácnosť a nariadenie Komisie (ES) č. 245/2009, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn žiaroviek bez zabudovaného predradníka, výbojok s vysokou svietivosťou a predradníkov a svietidiel, ktoré sú schopné ovládať takéto svetelné zdroje, a ktorým sa ruší smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/55/ES a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1194/2012, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn smerových svetelných zdrojov, svetelných zdrojov LED a súvisiaceho vybavenia

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 245/2009 z 18. marca 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES v súvislosti s požiadavkami na ekodizajn žiaroviek bez zabudovaného predradníka, výbojok s vysokou svietivosťou a predradníkov a svietidiel, ktoré sú schopné ovládať takéto svetelné zdroje, a ktorým sa ruší smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/55/ES, v znení zmien

Harmonogram: ustanovenia nariadenia sa vykonávajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1194/2012 z 12. decembra 2012, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn smerových svetelných zdrojov, svetelných zdrojov LED a súvisiaceho vybavenia

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 244/2009 z 18. marca 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES v súvislosti s požiadavkami na ekodizajn nesmerových svetelných zdrojov pre domácnosť, v znení zmien

Harmonogram: ustanovenia nariadenia sa vykonávajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 859/2009 z 18. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 244/2009 v súvislosti s požiadavkami na ekodizajn ultrafialového žiarenia nesmerových svetelných zdrojov pre domácnosť

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 347/2010 z 21. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 245/2009 v súvislosti s požiadavkami na ekodizajn žiaroviek bez zabudovaného predradníka, výbojok s vysokou svietivosťou a predradníkov a svietidiel, ktoré sú schopné ovládať takéto svetelné zdroje

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 643/2009 z 22. júla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES o požiadavkách na ekodizajn chladiacich spotrebičov pre domácnosť

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 642/2009 z 22. júla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES o požiadavkách na ekodizajn televízorov

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 4/2014 zo 6. januára 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 640/2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn elektromotorov

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 640/2009 z 22. júla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn elektromotorov a korigendum Ú. v. EÚ L 46, 19.2.2011

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 278/2009 zo 6. apríla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn v prípade spotreby elektrickej energie externých zdrojov napájania v stave bez záťaže a ich priemernej účinnosti v aktívnom režime, v znení zmien

Harmonogram: ustanovenia nariadenia sa vykonávajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 107/2009 zo 4. februára 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn jednoduchých set-top boxov, v znení zmien

Harmonogram: ustanovenia nariadenia sa vykonávajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 1275/2008 zo 17. decembra 2008, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn elektrických a elektronických zariadení v domácnosti a kancelárskych zariadení v súvislosti so spotrebou elektrickej energie v stave pohotovosti a vo vypnutom stave, v znení zmien

Harmonogram: ustanovenia nariadenia sa vykonávajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- Smernica Rady 92/42/EHS z 21. mája 1992 o požiadavkách na účinnosť nových teplovodných kotlov na kvapalné alebo plynné palivá v znení zmien

Harmonogram: ustanovenia smernice sa vykonajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- Nariadenie Komisie (ES) č. 643/2009 z 22. júla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES o požiadavkách na ekodizajn chladiacích spotrebičov pre domácnosť, v znení zmien

Harmonogram: harmonogram na vykonávanie ustanovení nariadenia sa určí do 31. decembra 2021.

#### Jadrová energetika

Smernica Rady 2013/59/Euratom z 5. decembra 2013, ktorou sa stanovujú základné bezpečnostné normy ochrany pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia, a ktorou sa zrušujú smernice 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom a 2003/122/Euratom

Harmonogram: ustanovenia smernice sa vykonajú do 4 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Smernica Rady 2006/117/Euratom z 20. novembra 2006 o dozore a kontrole pri preprave rádioaktívneho odpadu a vyhorelého jadrového paliva

Harmonogram: ustanovenia smernice sa vykonajú do 2 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Smernica Rady 2009/71/Euratom z 25. júna 2009, ktorou sa zriaďuje rámec Spoločenstva pre jadrovú bezpečnosť jadrových zariadení

Harmonogram: ustanovenia smernice sa vykonajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Smernica Rady 2014/87/Euratom z 8. júla 2014, ktorou sa mení smernica 2009/71/Euratom, ktorou sa zriaďuje rámec Spoločenstva pre jadrovú bezpečnosť jadrových zariadení

Harmonogram: ustanovenia smernice sa vykonajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Smernica Rady 2011/70/Euratom z 19. júla 2011, ktorou sa zriaďuje rámec Spoločenstva pre zodpovedné a bezpečné nakladanie s vyhoreným palivom a rádioaktívnym odpadom

Harmonogram: ustanovenia smernice sa vykonajú do 3 rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.“

---



**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2019/467****z 21. marca 2019,****ktorým sa mení rozhodnutie 2011/173/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Bosne a Hercegovine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 21. marca 2011 prijala rozhodnutie 2011/173/SZBP <sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Bosne a Hercegovine.
- (2) Na základe preskúmania rozhodnutia 2011/173/SZBP by sa platnosť reštriktívnych opatrení mala predĺžiť do 31. marca 2020.
- (3) Rozhodnutie 2011/173/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

V článku 6 rozhodnutia 2011/173/SZBP sa druhý odsek nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. marca 2020.“

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. marca 2019

*Za Radu*  
*predseda*  
G. CIAMBA

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/173/SZBP z 21. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Bosne a Hercegovine (Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 68).

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2019/468****z 21. marca 2019,****ktorým sa mení rozhodnutie 2011/172/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Egypte**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 21. marca 2011 rozhodnutie 2011/172/SZBP <sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Egypte.
- (2) Na základe preskúmania rozhodnutia 2011/172/SZBP by sa platnosť reštriktívnych opatrení mala predĺžiť do 22. marca 2020 a do prílohy by sa mali doplniť informácie o práve na obhajobu a práve na účinnú súdnu ochranu.
- (3) Rozhodnutie 2011/172/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Rozhodnutie 2011/172/SZBP sa mení takto:

1. V článku 5 sa druhý odsek nahrádza takto:  
„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 22. marca 2020.“
2. Príloha sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. marca 2019

*Za Radu*  
*predseda*  
G. CIAMBA

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/172/SZBP z 21. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Egypte (Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 63).

## PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu 2011/172/SZBP sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

A. Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 1

	Meno (a prípadné pre- zývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia do zoznamu
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Bývalý prezident Egyptskej arabskej republiky Dátum narodenia: 4.5.1928 muž	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
2.	Suzanne Saleh Thabet	Manželka Mohameda Hosniho Elsayed Mubaraka, bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky. Dátum narodenia: 28.2.1941 žena	Spriaznená s Mohamedom Hosnim Elsayedom Mubarakom, proti ktorému vedú egyptské orgány na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Syn Mohameda Hosniho Elsayed Mubaraka, bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky Dátum narodenia: 26.11.1960 muž	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Manželka Alaa Mohameda Hosniho Elsayeda Mubaraka, syna bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky. Dátum narodenia: 5.10.1971 žena	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov a ktorá je spriaznená s Alaaom Mohamedom Hosnim Elsayedom Mubarakom.
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Syn Mohameda Hosniho Elsayed Mubaraka, bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky Dátum narodenia: 28.12.1963 muž	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Manželka Gamala Mohameda Hosniho Elsayeda Mubaraka, syna bývalého prezidenta Egyptskej arabskej republiky. Dátum narodenia: 13.10.1982 žena	Osoba, proti ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii súdne konanie alebo proces vymáhania majetku v nadväznosti na konečné rozhodnutie súdu v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov a ktorá je spriaznená s Gamalom Mohamedom Hosnim Elsayedom Mubarakom.
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Bývalý minister cestovného ruchu Dátum narodenia: 20.2.1959 muž	Osoba, voči ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.

	Meno (a prípadné pre- zývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia do zoznamu
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Bývalý minister vnútra Dátum narodenia: 1.3.1938 muž	Osoba, voči ktorej vedú egyptské orgány na základe Dohovoru OSN proti korupcii súdne konanie v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov.
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Manželka Habiba Ibrahima Eladliho Date of birth: 23.1.1963 žena	Osoba, proti ktorej sa na základe Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii vedie súdne konanie v súvislosti so zneužitím štátnych finančných prostriedkov a ktorá je spriaznená s Habibom Ibrahimom Eladlim.

#### B. Právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu podľa egyptského práva:

##### Právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu

Z článkov 54, 97 a 98 egyptskej ústavy, článkov 77, 78, 124, 199, 214, 271, 272 a 277 egyptského trestného poriadku a článkov 93 a 94 egyptského zákona o advokácii (zákon č. 17 z roku 1983) vyplýva, že podľa egyptského práva sa zaručujú tieto práva:

— všetkým osobám podozrivým alebo obvineným z trestného činu:

1. právo na súdne preskúmanie akéhokoľvek aktu alebo administratívneho rozhodnutia;
2. právo obhajovať sa osobne alebo prostredníctvom obhajcu podľa vlastného výberu, alebo pokiaľ tieto osoby nemajú dostatok prostriedkov na zaplatenie obhajcu, aby sa im poskytol bezplatne, ak to záujmy spravodlivosti vyžadujú,

— všetkým osobám obvineným z trestného činu:

1. právo, aby boli bez meškania a v jazyku, ktorému rozumejú, podrobne oboznámené s povahou a dôvodom obvinenia vzneseného proti nim;
2. právo mať primeraný čas a možnosti na prípravu svojej obhajoby;
3. právo vypočúvať alebo dať vypočúvať svedkov proti sebe a dosiahnuť predvolanie a vypočúvanie svedkov vo svoj prospech za rovnakých podmienok ako svedkov proti sebe;
4. právo mať bezplatnú pomoc tlmočníka, ak nerozumejú jazyku používanému pred súdom alebo týmto jazykom nehovorí.

##### Uplatňovanie práva na obhajobu a práva na účinnú súdnu ochranu

#### 1. Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Mubaraka boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

##### Prvá vec

Pán Mubarak bol 27. júna 2013 spolu s ďalšími dvomi osobami obvinený zo zneužitia verejných finančných prostriedkov a 17. novembra 2013 sa začalo konanie na trestnom súde v Káhire. Súd 21. mája 2014 rozhodol o vine troch obžalovaných. Obžalovaní tento rozsudok napadli na kasačnom súde. Kasačný súd 13. januára 2015 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Počas tohto obnoveného konania 4. a 29. apríla 2015 strany vypovedali ústne a písomne. Trestný súd v Káhire 9. mája 2015 rozhodol o vine obžalovaných, nariadil vrátenie zneužitých finančných prostriedkov a úhradu pokuty. Na kasačný súd bolo 24. mája 2015 podané odvolanie. Kasačný súd 9. januára 2016 potvrdil rozhodnutia o vine. Obžalovaní 8. marca 2016 dosiahli urovanie v rámci výboru expertov, ktorý bol zriadený výnosom predsedu vlády č. 2873 z roku 2015. Uvedené urovanie schválil kabinet ministrov 9. marca 2016. Uvedené urovanie generálny prokurátor nepredložil kasačnému súde na konečné schválenie, pretože výbor expertov nebol príslušným výborom. Obžalovaní majú možnosť podať žiadosť o urovanie príslušnému výboru, ktorým je Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA).

## Druhá vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Mubaraku na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

## 3. Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Alaa Mubaraku boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

## Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pánu Alaovi Mubarakovi a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pán Alaa Mubarak rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadol.

## Prvá vec

Obžalovaný bol spolu s ďalšou osobou pridelený súdu (trestný súd v Káhire) 30. mája 2012. Súd 6. júna 2013 vec vrátil prokuratúre na ďalšie prešetrenie. Po uzavretí vyšetrovania sa vec znova vrátila súdu. Trestný súd v Káhire 15. septembra 2018 vyniesol rozsudok, v ktorom: i) požiadal výbor expertov, ktorý vymenoval, aby doplnil správu výboru expertov, ktorú súdu predložil v júli 2018; ii) nariadil zatknutie obžalovaných a iii) požiadal, aby sa obžalovaným odporučil Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA) na účely možného urovnania. Obžalovaní úspešne napadli zatýkací rozkaz a po návrhu na odvolanie súdnej komory sa vec pridělila inému súdnemu obvodu na preskúmanie skutkových podstat.

## Druhá vec

Pán Alaa Mubarak bol 27. júna 2013 spolu s ďalšími dvomi osobami obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov a 17. novembra 2013 sa začalo konanie na trestnom súde v Káhire. Súd 21. mája 2014 rozhodol o vine troch obžalovaných. Obžalovaní tento rozsudok napadli na kasačnom súde. Kasačný súd 13. januára 2015 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Počas tohto obnoveného konania 4. a 29. apríla 2015 strany vypovedali ústne a písomne.

Trestný súd v Káhire 9. mája 2015 rozhodol o vine obžalovaných, nariadil vrátenie zneužitých finančných prostriedkov a úhradu pokuty. Na kasačný súd bolo 24. mája 2015 podané odvolanie. Kasačný súd 9. januára 2016 potvrdil rozhodnutia o vine. Obžalovaní 8. marca 2016 dosiahli urovanie v rámci výboru expertov, ktorý bol zriadený výnosom predsedu vlády č. 2873 z roku 2015. Toto urovanie schválil kabinet ministrov 9. marca 2016. Toto urovanie generálny prokurátor nepredložil kasačnému súdu na konečné schválenie, pretože výbor expertov nebol príslušným výborom. Obžalovaní majú možnosť podať žiadosť o urovanie príslušnému výboru, ktorým je Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA).

## Tretia vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Alaa Mubaraku na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

## 4. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekhová

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pani Rasekhovej boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

## Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pani Rasekhovej a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pani Rasekhová rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadla.

## Vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pani Rasekhovej na obhajobu alebo jej právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

## 5. Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Gamala Mubaraku boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

## Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pánu Gamalovi Mubarakovi a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pán Gamal Mubarak rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadol.

## Prvá vec

Pán Gamal Mubarak bol spolu s ďalšou osobou pridelený súdu (trestný súd v Káhire) 30. mája 2012. Súd 6. júna 2013 vec vrátil prokuratúre na ďalšie prešetrenie. Po uzavretí vyšetrovania sa vec znova vrátila súdu. Trestný súd v Káhire 15. septembra 2018 vyniesol rozsudok, v ktorom: i) požiadal výbor expertov, ktorý vymenoval, aby doplnil správu výboru expertov, ktorú súdu predložil v júli 2018; ii) nariadil zatknutie obžalovaných a iii) požiadal, aby sa obžalovaným odporučil Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA) na účely možného urovnania. Obžalovaní úspešne napadli zatýkací rozkaz a po návrhu na odvolanie súdnej komory sa vec pridělila inému súdnemu obvodu na preskúmanie skutkových podstát.

## Druhá vec

Pán Gamal Mubarak bol 27. júna 2013 spolu s ďalšími dvomi osobami obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov a 17. novembra 2013 sa začalo konanie na trestnom súde v Káhire. Súd 21. mája 2014 rozhodol o vine troch obžalovaných. Obžalovaní tento rozsudok napadli na kasačnom súde. Kasačný súd 13. januára 2015 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Počas tohto obnoveného konania 4. a 29. apríla 2015 strany vypovedali ústne a písomne. Trestný súd v Káhire 9. mája 2015 rozhodol o vine obžalovaných, nariadil vrátenie zneužitých finančných prostriedkov a úhradu pokuty. Na kasačný súd bolo 24. mája 2015 podané odvolanie. Kasačný súd 9. januára 2016 potvrdil rozhodnutia o vine. Obžalovaní 8. marca 2016 dosiahli urovnanie v rámci výboru expertov, ktorý bol zriadený výnosom predsedu vlády č. 2873 z roku 2015. Toto urovnanie schválil kabinet ministrov 9. marca 2016. Toto urovnanie generálny prokurátor nepredložil kasačnému súdu na konečné schválenie, pretože výbor expertov nebol príslušným výborom. Obžalovaní majú možnosť podať žiadosť o urovnanie príslušnému výboru, ktorým je Národný výbor pre vymáhanie majetku nachádzajúceho sa v zahraničí (NCRAA).

Tretia vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Pán Gamal Mubarak bol vypočutý v rámci vyšetrovacieho konania. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Gamala Mubaraaka na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

6. Khadiga Mahmoud El Gammalová

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pani El Gammalovej boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

Príkaz na zaistenie

Generálny prokurátor 28. februára 2011 vydal zákaz pani Khadige El Gammalovej a ďalším osobám nakladať s ich majetkom a finančnými prostriedkami v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Príslušný trestný súd 8. marca 2011 potvrdil rozhodnutie o zákaze. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pani El Gammalová rozhodnutie z 8. marca 2011 nenapadla.

Vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pani El Gammalovej na obhajobu alebo jej právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

15. Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Garrana boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

Vec

Vyšetrovanie skutočností týkajúcich sa zneužitia verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha. Rada nezistila nič, čo by nasvedčovalo tomu, že právo pána Garrana na obhajobu alebo jeho právo na účinnú súdnu ochranu neboli dodržané.

18. Habib Ibrahim Habib Eladli

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pána Eladliho boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

Vec

Vyšetrojúci sudca pridelil prípad pána Eladliho, ktorý bol obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov, príslušnému súdu. Uvedený súd 7. februára 2016 rozhodol, že majetok pána Eladliho, jeho manželky a maloletého syna by sa mal zmraziť. Na základe tohto rozhodnutia súdu generálny prokurátor 10. februára 2016 vydal príkaz na zaistenie v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Súd 15. apríla 2017 rozhodol o vine obžalovaného. Obžalovaný tento rozsudok napadol na kasačnom súde, ktorý 11. januára 2018 rozhodnutie zrušil a nariadil obnovu konania. Nové súdne konanie stále prebieha.

19. Elham Sayed Salem Sharsharová

Z informácií v spise Rady vyplýva, že právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu pani Sharsharovej boli dodržané v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala. Vyplýva to najmä z týchto skutočností:

## Príkaz na zaistenie

Vyšetrojúci sudca pridelil prípad manžela pani Sharsharovej, ktorý bol obvinený zo zneužívania verejných finančných prostriedkov, príslušnému súdu. Uvedený súd 7. februára 2016 rozhodol, že majetok jej manžela, jej vlastný majetok a majetok ich maloletého syna by sa mal zmraziť. Na základe tohto rozhodnutia súdu generálny prokurátor 10. februára 2016 vydal príkaz na zaistenie v súlade s článkom 208a egyptského trestného poriadku, ktorý generálnemu prokurátorovi umožňuje zakázať obžalovanému, jeho manželke a deťom, aby nakladali so svojím majetkom, ak existuje akékoľvek podozrenie, že tento majetok bol protiprávne získaný v rámci trestných činov, ktoré spáchal obžalovaný. Podľa zákonov Egyptskej arabskej republiky majú obžalovaní právo napadnúť rozhodnutie súdu o zákaze na tom istom súde. Pani Sharsharová rozhodnutie súdu nenapadla.“

---



## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/469

z 20. marca 2019,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/909/EÚ, pokiaľ ide o obdobie uplatňovania ochranných opatrení v súvislosti s malým úľovým chrobákom v Taliansku

[oznámené pod číslom C(2019) 2044]

(Iba talianske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Únie s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

- (1) Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2014/909/EÚ <sup>(3)</sup> sa stanovili určité ochranné opatrenia, ktoré má Taliansko prijať v nadväznosti na výskyt malého úľového chrobáka (*Aethina tumida*) v určitých oblastiach, pôvodne v regiónoch Kalábria a Sicília. V nadväznosti na epidemiologický vývoj sa uvedené opatrenia v súčasnosti obmedzujú na región Kalábria a vykonávacie rozhodnutie 2014/909/EÚ sa uplatňuje do 31. marca 2019.
- (2) Taliansko oznámilo Komisii v druhej polovici roka 2018 viacero nových výskytov malého úľového chrobáka v Kalábrii a vo februári 2019 informovalo aj o epidemiologickej situácii poukazujúcej na pretrvávajúce zamorenie malým úľovým chrobákom v Kalábrii.
- (3) Uplatňovanie ochranných opatrení stanovených vo vykonávacom rozhodnutí 2014/909/EÚ by sa preto malo predĺžiť do 21. apríla 2021 vzhľadom na skutočnosť, že nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 <sup>(4)</sup>, ktorým sa stanovujú ochranné opatrenia v prípade chorôb zvierat, sa uplatňuje od 21. apríla 2021.
- (4) Vykonávacie rozhodnutie 2014/909/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Článok 4 vykonávacieho rozhodnutia 2014/909/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 4

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 21. apríla 2021.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/909/EÚ z 12. decembra 2014 o určitých ochranných opatreniach súvisiacich s potvrdeným výskytom malého úľového chrobáka v Taliansku (Ú. v. EÚ L 359, 16.12.2014, s. 161).<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) (Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1).

## Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Talianskej republike.

V Bruseli 20. marca 2019

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/470****z 20. marca 2019,****ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/779/ES o opatreniach na ochranu zdravia zvierat pred vezikulárnou chorobou ošípaných v Taliansku***[oznámené pod číslom C(2019) 2045]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode v rámci Únie s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2005/779/ES <sup>(2)</sup> bolo prijaté v nadväznosti na výskyt ohnisk vezikulárnej choroby ošípaných v Taliansku. Stanovujú sa v ňom pravidlá týkajúce sa zdravia zvierat, pokiaľ ide o vezikulárnu chorobu ošípaných, pre regióny tohto členského štátu, ktoré sú uznané ako regióny bez výskytu vezikulárnej choroby ošípaných, ako aj pre regióny tohto členského štátu, ktoré nie sú uznané za regióny bez výskytu tejto choroby.
- (2) V Taliansku sa už niekoľko rokov vykonáva program eradikácie a monitorovania vezikulárnej choroby ošípaných s cieľom dosiahnuť, aby všetky jeho regióny mali štatút regiónov bez výskytu vezikulárnej choroby ošípaných.
- (3) Taliansko predložilo Komisii nové informácie týkajúce sa štatútu regiónu Kalábria ako regiónu bez výskytu vezikulárnej choroby ošípaných, pričom preukázalo, že v uvedenom regióne došlo k eradikácii tejto choroby.
- (4) Po preskúmaní informácií, ktoré predložilo Taliansko, a vzhľadom na priaznivé výsledky vyplývajúce z realizácie programu eradikácie a monitorovania by sa región Kalábria mal uznať ako región bez výskytu vezikulárnej choroby ošípaných.
- (5) Keďže vezikulárna choroba ošípaných bola v súčasnosti eradikovaná vo všetkých regiónoch Talianska, rozhodnutie 2005/779/ES sa stalo zastaraným a malo by sa zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Rozhodnutie 2005/779/ES sa zrušuje.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. marca 2019

*Za Komisiu*

Vytenis ANDRIUKAITIS

*člen Komisie*<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2005/779/ES z 8. novembra 2005 o opatreniach na ochranu zdravia zvierat pred vezikulárnou chorobou ošípaných v Taliansku (Ú. v. EÚ L 293, 9.11.2005, s. 28).

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/471****z 20. marca 2019,****ktorým sa schvaľuje plán eradikácie afrického moru ošípaných v prípade divo žijúcich ošípaných v určitých oblastiach Maďarska***[oznámené pod číslom C(2019) 2073]***(Iba maďarské znenie je autentické)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/60/ES z 27. júna 2002, ktorou sa ustanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných, a ktorá mení a dopĺňa smernicu 92/119/EHS, pokiaľ ide o Teschenovu chorobu a africký mor ošípaných <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 16 ods. 1 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V smernici 2002/60/ES sa stanovujú minimálne opatrenia Únie na kontrolu afrického moru ošípaných vrátane opatrení, ktoré sa majú uplatňovať v prípade potvrdenia výskytu afrického moru ošípaných pri divo žijúcich ošípaných.
- (2) Okrem toho sa vo vykonávacom rozhodnutí Komisie 2014/709/EÚ <sup>(2)</sup> stanovujú opatrenia na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v členských štátoch alebo ich oblastiach uvedených v prílohe k danému rozhodnutiu (ďalej len „príslušné členské štáty“) a vo všetkých členských štátoch, pokiaľ ide o pohyb divo žijúcich ošípaných a povinnosti týkajúce sa poskytovania informácií. V prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sú vymedzené a vymenované určité oblasti príslušných členských štátov, ktoré sú rozdelené podľa miery rizika na základe epidemiologickej situácie z hľadiska výskytu danej choroby vrátane zoznamu oblastí s vysokým rizikom jej výskytu. Príloha už bola viackrát zmenená s cieľom zohľadniť tie zmeny epidemiologickej situácie v Únii v súvislosti s výskytom afrického moru ošípaných, ktoré bolo potrebné uviesť v danej prílohe.
- (3) V roku 2018 Maďarsko oznámilo Komisii prípady afrického moru ošípaných pri divo žijúcich ošípaných a prijalo náležité opatrenia na kontrolu tejto choroby tak, ako sa to vyžaduje v smernici 2002/60/ES.
- (4) Vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu a v súlade s článkom 16 smernice 2002/60/ES Maďarsko predložilo Komisii plán na eradikáciu afrického moru ošípaných (ďalej len „plán eradikácie“).
- (5) Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ bola naposledy zmenená vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2018/1856 <sup>(3)</sup>, aby sa okrem iného zohľadnili prípady afrického moru ošípaných pri divo žijúcich ošípaných v Maďarsku, takže časti I a II uvedenej prílohy teraz zahŕňajú infikované oblasti v Maďarsku.
- (6) Komisia plán eradikácie predložený Maďarskom preskúmala a usúdila, že je v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 16 smernice 2002/60/ES. Preto by sa mal zodpovedajúcim spôsobom schváliť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Plán eradikácie afrického moru ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných v oblastiach uvedených v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, ktorý Maďarsko v súlade s článkom 16 ods. 1 smernice 2002/60/ES predložilo 4. októbra 2018, sa schvaľuje.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 27.<sup>(2)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/709/EÚ z 9. októbra 2014 o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch a o zrušení vykonávacieho rozhodnutia 2014/178/EÚ (Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 63).<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1856 z 27. novembra 2018, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 302, 28.11.2018, s. 78).

---

Článok 2

Maďarsko uvedie do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na vykonávanie plánu eradikácie v lehote 30 dní od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Maďarsku.

V Bruseli 20. marca 2019

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**